Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 3:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | gdzie wystawiali na próbę Mnie ojcowie wasi wystawiali na próbę Mnie i zobaczyli dzieła moje przez czterdzieści lat |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | gdzie wasi ojcowie poddawali (Mnie) próbie\* – i oglądali moje dzieła przez czterdzieści lat.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | gdzie doświadczyli ojcowie wasi przez próbowanie i zobaczyli dzieła me |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | gdzie wystawiali na próbę Mnie ojcowie wasi wystawiali na próbę Mnie i zobaczyli dzieła moje (przez) czterdzieści lat |

1. 1) <x>20 17:2</x>; <x>40 20:2-5</x>; <x>50 6:16</x>; <x>230 78:18</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Bóg nie oczekuje od nas wiary ślepej, lecz posłusznej objawieniu. Boga znieważa niewiara ludzi, którzy w niej trwają, mimo że widzą Jego dzieła. [↑](#footnote-ref-3)